

## **PATTO DI COLLABORAZIONE**

### **TRA LA CITTA' DI TORINO GRUPPO DI CITTADINI ATTIVI PER LA RIGENERAZIONE, LA CURA E ANIMAZIONE DELL'AIUOLA GINZBURG**

#### **PREMESSO CHE:**

- a) L'art. 118 comma 4 della Costituzione, nel riconoscere il principio di sussidiarietà orizzontale, affida ai soggetti che costituiscono la Repubblica il compito di favorire l'autonoma iniziativa di cittadini/e, singoli/e e associati/e, per lo svolgimento di attività di interesse generale;
- b) La Città di Torino con deliberazione del Consiglio Comunale n. mecc. 2015 01778/070 dell'11 Gennaio 2016 ha approvato il Regolamento n. 375 sulla collaborazione tra cittadini/e e amministrazione per la cura e la rigenerazione dei beni comuni urbani (di seguito: Regolamento);
- c) Con Determinazione del Segretario Generale n. 169 del 6 ottobre 2017, n. mecc. 2017 44037/002 è stato istituito il Gruppo di Lavoro, previsto dall'art. 7 comma 2 del Regolamento (di seguito: Gruppo di Lavoro);
- d) Il progetto Co-City, finanziato dal FESR-Fondo Europeo per lo Sviluppo Regionale dell'Unione Europea, in seno all'iniziativa UIA-Urban Innovative Actions, intende promuovere strategie di coesione e inclusione sociale attraverso una prima sperimentazione del Regolamento;
- e) Con deliberazione della Giunta Comunale del 28 marzo 2017, n. mecc. 2017 01148/070, sono stati individuati, ai sensi dell'articolo 9 del Regolamento, i beni comuni urbani oggetto delle azioni previste dal progetto Co-City e sono state approvate le linee di indirizzo per la cura, gestione condivisa e rigenerazione, rinviando a successive determinazioni dirigenziali l'approvazione e pubblicazione degli avvisi pubblici per la presentazione di proposte di collaborazione;
- f) Con determinazione della Direzione Decentramento, Giovani e Pari Opportunità n. 30 del 23 maggio 2017, n. mecc. 2017 01937/070, adottata nell'ambito del progetto Co-City e comunque ai sensi dell'art. 9 del Regolamento, sono stati emanati due Avvisi Pubblici relativi alla presentazione di proposte finalizzate alla co-progettazione per la

definizione di patti di collaborazione [di seguito: Avvisi];

g) Come previsto dagli Avvisi, con determinazione dirigenziale del 9 ottobre 2017 (mecc. 2017 44058/070) sono stati/e individuati/e i/le cinque componenti del Gruppo di Lavoro, per la valutazione delle Proposte di collaborazione;

h) In data 30/11/2017, con invio tramite posta elettronica acquisita dal Servizio Progetto AxTO Beni Comuni Periferie, con protocollo n. 2913, conservata agli atti, il gruppo informale composto da Mario Bellinzona, residente in Torino, via Belfiore 50 C.F. BLLMRA68D06F351T; Rosanna Bivi, residente in Torino, via Pietro Giuria 28, C.F.BVIRNN48P47G674M; Franco Ghinamo, residente in Torino, via Pietro Giuria 28, C.F. GHNFNC56C10B101S; Benedetta Lanza, residente in Torino, via Oddino Morgari32, C.F. LNZBDT78P68L219C; Alberto Rosso, residente in Torino, di via Saluzzo 49, C.F. RSSLRT74C13L219S, ha presentato la proposta rigenerazione, cura e gestione condivisa mediante Patto di Collaborazione, ai sensi del suddetto Regolamento;

i) A seguito della pubblicazione telematica e della valutazione, con deliberazione del 27 febbraio 2018, n. mecc. 2018 00710/070 è stata avviata la fase di co-progettazione per definire il programma di cura, come previsto dall'art. 9, comma 4 del Regolamento e dall'art. 6 degli Avvisi;

j) Con determinazione dirigenziale del 22 febbraio 2018, n. mecc. 2018 40822/070 sono state approvate le Linee Guida per la co-progettazione;

k) Nel corso dell'attività di co-progettazione e di definizione del Patto di Collaborazione è emersa la necessità di avviare un'attività di progettazione partecipata dell'area, coordinata dalla Casa del Quartiere di San Salvario, che ha coinvolto anche il Servizio Urbanizzazioni e il Servizio Trasformazioni Urbane e Qualità degli Spazi della Città di Torino, per la definizione di possibili soluzioni progettuali per la riqualificazione dell'area e la eventuale suddivisione in diverse fasi realizzative. All'attività di co-progettazione hanno partecipato le cittadine e i cittadini proponenti e Elena Carpignano, nata a Torino il 09/12/1973, residente a Torino in via Principe Tommaso 42, C.F. CRPLNE73T49L219, che ha manifestato interesse ad unirsi al gruppo ed essere co- firmataria del Patto.

All'esito dell'attività di co-progettazione, il cui resoconto è pubblicato nella apposita sezione del sito Internet, la proposta presentata dal gruppo informale di cittadini prevede dunque, nella sua redazione finale, un intervento di rivitalizzazione e rigenerazione anche quale eventuale occasione per co-progettare scenari futuri più articolati insieme a residenti e commercianti, ascrivibile all'ambito di azione C, come individuato ai sensi degli Avvisi di cui

alla precedente premessa f);

l) Sono stati verificati il rispetto del Regolamento e la fattibilità tecnica della proposta;

m) Con deliberazione del 27 novembre n. mecc.2019 05509/091 il Consiglio Circostrizionale ha provveduto ad approvare lo schema del presente Patto;

n) Con deliberazione del 17 dicembre 2019, n. mecc. 2019 6429/070, a seguito della deliberazione del Consiglio Circostrizionale, la Giunta comunale ha preso atto che, nell'ambito della consultazione pubblica prevista dal progetto Co-City, si è conclusa positivamente la fase di co-progettazione, ed ha approvato le azioni e gli interventi previsti nei patti di collaborazione e finanziati nell'ambito del progetto Co-city;

o) Il gruppo informale ha discusso al proprio interno chiedendo a ciascun membro di candidarsi in rappresentanza del gruppo per la presentazione della proposta alla Città di Torino; i rappresentanti risultano essere i due cittadini del gruppo che si sono candidati e hanno ricevuto l'approvazione da parte del resto del gruppo

Tutto ciò premesso e accettato,

TRA

La Città di Torino, C.F. e P. IVA n. 00514490010, con sede in Torino, Piazza Palazzo di Città n. 1, nella persona di Luca Ghiringhelli, Dirigente di Servizio Circostrizione 8, nato a Torino il 10/09/1968, il quale interviene non in proprio, ma quale rappresentante del suddetto Ente (in seguito: Città);

E

gruppo informale composto da:

Mario Bellinzona, [REDACTED].  
[REDACTED]

Rosanna Bivi, [REDACTED].  
[REDACTED]

Franco Ghinamo, [REDACTED].  
[REDACTED]

Benedetta Lanza, [REDACTED]  
[REDACTED]

Alberto Rosso, [REDACTED]  
[REDACTED]

Elena Carpignano, [REDACTED]  
[REDACTED]

di seguito congiuntamente definiti come "Proponenti",

SI DEFINISCE QUANTO SEGUE

**Art. 1**

**OGGETTO, OBIETTIVI E AZIONI**

1. Le premesse formano parte integrante del Patto.
2. Il presente Patto di Collaborazione (in seguito: Patto) ha ad oggetto la cura e rigenerazione dell'aiuola Ginzburg, localizzata tra le vie Belfiore e Morgari, per il periodo indicato al successivo art. 8.
3. Ferma restando la destinazione a uso pubblico dell'area oggetto del patto, gli obiettivi del presente accordo sono:
  - contribuire a un primo miglioramento della qualità ambientale di uno dei pochissimi spazi pubblici verdi di prossimità del quartiere;
  - promuovere attività di animazione, in collaborazione con la Casa del Quartiere di San Salvario;
  - aumentare il senso di appartenenza degli abitanti e dei commercianti che affacciano sullo spazio coinvolgendoli direttamente nelle attività di cura, presidio e progettazione, rendendo l'aiuola uno spazio fruibile da tutti, curato e partecipato;
  - far sperimentare ad adulti e bambini esperienze di cittadinanza attiva dirette, integrando nel gruppo di lavoro soggetti svantaggiati in attività di manutenzione e cura del verde.

4. Le azioni e gli interventi previsti, anche con riferimento all'art. 6, comma 1, del Regolamento, sono:

- a. Cura e manutenzione del verde: manutenzione/potatura delle siepi esistenti e inserimento di nuovi arbusti e tappezzanti.
- b. Organizzazione di eventi di animazione della piazzetta.
- c. Realizzazione di piccola manutenzione e pulizia in occasione di eventi di animazione dello spazio.

## **Art. 2**

### **RUOLO DELLE PARTI E MODALITA' DELLA COLLABORAZIONE**

1. Le Parti si impegnano ad operare in base ad uno spirito di leale collaborazione per la migliore realizzazione del progetto, conformando la propria attività ai principi della fiducia reciproca, pubblicità, trasparenza, responsabilità, inclusività e apertura, pari opportunità e contrasto alle discriminazioni.

2. Ai Proponenti è consentito l'uso dell'aiuola Ginzburg.

3. I Proponenti si impegnano a prendersi cura con la massima diligenza del suddetto bene, garantendo le migliori condizioni di manutenzione ed eseguendo le attività concordate.

4. I Proponenti, per la corretta esecuzione delle attività di collaborazione previste, si impegnano a:

- a. mettere a dimora arbusti e tappezzanti;
- b. curare la manutenzione di arbusti e tappezzanti;
- c. allestire temporaneamente lo spazio dell'aiuola Ginzburg e dei tratti delle vie limitrofe (via Belfiore fra via Valperga Caluso e via Morgari e Via Morgari fra via Belfiore e via Saluzzo: chiusura temporanea al traffico e occupazione del suolo pubblico) con giochi per bambini e pannelli informativi in occasione di alcuni eventi di animazione da concordare nei tempi e nelle modalità con gli Uffici competenti.

5. La Città e i partner del progetto Co-City, compatibilmente con le risorse disponibili nell'ambito del progetto, possono supportare la realizzazione dei patti di collaborazione attraverso acquisti di beni di consumo, attrezzature, lavori di manutenzione e attività di comunicazione.

6. Durante lo svolgimento delle attività previste, sarà garantita la fruizione collettiva dei beni comuni oggetto del presente Patto.

7. Nel rispetto del principio di autonomia civica, di cui all'art. 3, comma 1 lett. j) del Regolamento, per il coordinamento delle attività e il miglior esito delle pratiche di amministrazione collaborativa previste dal presente Patto, le Parti potranno avvalersi dei seguenti strumenti: incontri di coordinamento di cui all'articolo 7.

8. Eventuali modifiche delle modalità di azione e delle prestazioni devono essere comunicate dai Proponenti e concordate con la Città, che si impegna a darne adeguata pubblicità secondo le previsioni del Regolamento.

### **Art. 3**

#### **FORME DI SOSTEGNO**

1. Per facilitare la più piena esecuzione del presente Patto, come previsto dalla deliberazione della Giunta Comunale del 13 febbraio 2018, n. mecc. 2018 00525/070, la Città prevede le seguenti forme di sostegno:

- a. azioni di accompagnamento da parte del personale degli Uffici comunali e circoscrizionali e delle Case del Quartiere;
- b. esclusione dall'applicazione del canone ai sensi dell'articolo 11, del Regolamento Canone Unico (n. 395), per le attività svolte nell'ambito del Patto, che richiedono l'occupazione di suolo pubblico, in quanto attività assimilabili a quelle svolte dalla Città di Torino per attività di pubblico interesse;
- c. azioni di informazione e comunicazione, come previsto dal progetto Co-City;
- d. attrezzature e beni di consumo, che saranno forniti in comodato d'uso gratuito dalla Fondazione Cascina Roccafranca, come previsto dal progetto Co-City (vedi elenco allegato);

### **Art. 4**

#### **RESPONSABILITA', SICUREZZA E COPERTURA ASSICURATIVA**

1. Nell'esercizio delle attività previste dal presente Patto, i Proponenti sono responsabili nell'osservanza, ove previsto, delle disposizioni in materia di prevenzione, protezione, sicurezza, salute e igiene del lavoro, prevenzione incendi, anche sulla base delle informazioni che saranno fornite dalla Città.

2. Con riferimento a quanto previsto dal D.Lgs. 81/2008, è allegato al presente Patto un "Verbale di coordinamento e cooperazione preliminare allo svolgimento delle attività" sottoscritto da entrambe le Parti e contenente:

- a. descrizione del sito e dello stato dei luoghi e comunicazione dei rischi generali e

specifici legati al sito e dei possibili rischi derivanti da interferenze con attività concomitanti;

b. individuazione dei rischi specifici delle attività previste e misure di prevenzione individuate dai proponenti;

c. misure di sicurezza e prescrizioni tecniche condivise per la realizzazione delle attività previste dal patto.

3. I Proponenti individueranno una persona come supervisore cui spetta la responsabilità di verificare che venga rispettato quanto contenuto nel "Verbale di coordinamento e cooperazione preliminare allo svolgimento delle attività", allegato al presente Patto. Qualora durante l'attuazione del Patto venisse individuato/a un/una diverso/a referente, i Proponenti si impegnano a comunicarlo tempestivamente alla Città.

4. I Proponenti rispondono degli eventuali danni cagionati, per colpa o dolo, a persone o cose, ivi compresa la Città, nell'esercizio delle attività previste dal Patto.

5. La Città garantisce idonea copertura assicurativa per i cittadini e le cittadine attivi/e che stipulano il Patto.

#### **Art. 5**

#### **INTERVENTI E OPERE SUL BENE**

1. L'eventuale ulteriore realizzazione di interventi e/o di opere deve essere concordata tra le parti ed eseguita nel rispetto delle vigenti normative. Gli interventi e/o le opere possono essere eseguite a spese della Città o dei Proponenti.

2. I Proponenti alla scadenza del Patto sono tenuti alla rimozione delle opere, salvo che l'Amministrazione decida di tenerle o che essa arrechi nocimento al bene comune urbano.

3. In ogni caso, le Parti possono stabilire la rimozione o il mantenimento delle opere al momento dell'accordo sulla loro realizzazione.

4. Le acquisizioni delle opere e degli interventi da parte della Città sono sempre a titolo gratuito.

## **Art. 6**

### **PUBBLICITA' DEL PATTO**

Il presente Patto è pubblicato sul sito internet ufficiale della Città al fine di favorire la diffusione delle buone pratiche e la valutazione diffusa dei risultati ottenuti.

## **Art. 7**

### **MONITORAGGIO E VALUTAZIONE**

1. Nel rispetto dei principi generali di chiarezza, comparabilità, periodicità, verificabilità descritti all'art. 20, comma 3, del Regolamento, il monitoraggio e la valutazione delle azioni previste dal presente patto sono realizzate attraverso:

- a. incontri di coordinamento per verificare il buon andamento delle azioni previste, convocati su richiesta delle parti, con cadenza almeno semestrale;
- b. relazione annuale di attività, realizzata d'intesa tra le parti.

## **Art. 8**

### **DURATA E SCADENZA DEL PATTO**

1. Il presente Patto ha durata triennale a decorrere dalla data di sottoscrizione. Alla scadenza, previa verifica della sua puntuale e corretta esecuzione, le Parti possono rinnovarlo mediante accordo espresso in forma scritta, fermo restando il rispetto del Regolamento.

2. All'avvio delle attività viene sottoscritto dalle Parti il "Verbale di coordinamento e cooperazione preliminare allo svolgimento delle attività" contenente la descrizione dello stato dei luoghi.

3. I Proponenti ove abbiano conferito materiali e attrezzature strumentali alle proprie attività hanno diritto di rimuoverle alla fine del Patto, salvo diverso accordo tra le Parti.

4. Alla scadenza del Patto il bene verrà ripreso in carico a tutti gli effetti di legge dalla Città, che redigerà relativo Verbale di riconsegna. Fino alla data della firma del Verbale di riconsegna, i Proponenti hanno l'obbligo di mantenere il bene nello stato medesimo in cui l'hanno ricevuto, salve le previsioni del comma precedente e l'eventuale deterioramento risultante dalle modalità di uso e fruizione previste dal presente Patto.



## **Art. 9**

### **CONDIZIONI RISOLUTIVE**

1. Il presente Patto è sottoposto alle seguenti condizioni risolutive:
  - a. condotte e modalità di svolgimento delle azioni concordate che costituiscono forme di uso privativo e/o di irragionevole esclusione dalla fruizione collettiva del bene comune urbano;
  - b. conclusione di sub-contratti che affidano a soggetti terzi le azioni caratterizzanti il presente Patto;
  - c. realizzazione di attività economiche finalizzate a generare profitti per i Proponenti e/o per soggetti terzi;
  - d. altre reiterate inadempienze di quanto previsto dal presente Patto.
  
2. Avveratasi una delle condizioni risolutive di cui al comma precedente, le Parti sono tenute a comunicare l'intenzione di avvalersene. L'operare di una condizione risolutiva obbliga i Proponenti a rimettere immediatamente il bene oggetto del Patto nella disponibilità della Città, la quale dà comunicazione di quanto accaduto nella sezione del sito Internet dedicata.

## **Art. 10**

### **RECESSO ANTICIPATO DELLE PARTI**

1. La Città può recedere dal presente Patto per circostanziati motivi sopravvenuti alla conclusione dell'accordo, che rendono gli interventi concordati sul bene comune urbano incompatibili con la migliore promozione dell'interesse pubblico.
2. I Proponenti possono recedere per giusta causa dal presente Patto, fornendo adeguata motivazione.
3. La facoltà di recesso di cui ai precedenti commi è esercitata tramite comunicazione all'altra Parte effettuata con lettera raccomandata A.R. o con posta elettronica certificata e pubblicata sul sito Internet della Città. Il recesso ha effetto decorso un termine di preavviso non inferiore a giorni 45 dal ricevimento della comunicazione.

**Art. 11**

**TENTATIVO DI CONCILIAZIONE**

1. Qualora, in merito all'esecuzione, alla cessazione o al rinnovo del Patto, insorgano controversie tra le Parti o tra queste ed eventuali terzi, verrà esperito un tentativo di conciliazione secondo quanto previsto dall'articolo 23 del Regolamento.

**Art. 12**

**SPESE CONTRATTUALI E IMPOSTA DI REGISTRO IN CASO D'USO**

1. Le spese contrattuali, relative, accessorie e conseguenti sono a carico dei Proponenti. Il presente atto non ha natura patrimoniale e pertanto, ai fini fiscali, si applica l'Imposta di Registro in caso d'uso ai sensi dell'art. 4 della Tariffa parte seconda del D.P.R. 26 aprile 1986 n. 131.

**Art. 13**

**DISPOSIZIONE INTERPRETATIVA**

1. In coerenza con i principi e gli obiettivi del Regolamento, le clausole del presente Patto si interpretano nel senso più favorevole alla possibilità per i Proponenti e per la Città di dare corso agli interventi concordati.

**Art. 14**

**TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI**

1. Ai sensi del Regolamento UE 2016-679 (GDPR - General Data Protection Regulation), i dati personali relativi ai Soggetti civici e contenuti nel Patto saranno oggetto di trattamento e pubblicazione nel rispetto delle previsioni del Regolamento, con esclusione di qualsiasi ulteriore finalità di trattamento. Responsabile del trattamento è la Città di Torino, che può operare anche tramite propri preposti formalmente incaricati del trattamento.

Fatto, letto e sottoscritto per accettazione.

Torino, .....

Per i Soggetti civili

Per la Città

Il Dirigente

Arch. Luca GHIRINGHELLI